

Інформаційна листівка для учнів та батьків з досвідом міграції

Середня школа

1. Як обрати середню школу для своєї дитини? Типи середніх шкіл.

Після здобуття базової середньої освіти (закінчення основної школи, тобто 8-ми класів) учні можуть обрати одну з таких шкіл:

- Загальноосвітній ліцей (4 роки)
- Технікум (5 років)
- Професійна школа I ступеня (3 роки)

У виборі потрібної школи допоможе листівка Центру професійної орієнтації для молоді в Poznani.

Більшість середніх шкіл у Poznani проводять електронний набір учнів за допомогою однієї інтегрованої системи. Однак є школи, які не використовують електронний набір, а мають свої власні правила вступу для учнів.

2. Як записати дитину до середньої школи, якщо вона закінчила основну школу (8 класів) в Польщі? Діти, які закінчили основну восьмирічну школу в Польщі та склали іспити, беруть участь у наборі до середніх шкіл на таких самих умовах, що й польські учні.
3. Що робити, якщо моя дитина не написала іспит після восьмого класу в Польщі та здобула базову середню освіту в країні походження? Вам слід зв'язатися безпосередньо з директором обраної середньої школи, який прийме рішення про вступ до школи. Необхідні документи потрібно надати безпосередньо директору школи.
4. Які документи необхідні для запису дитини до середньої школи?

КОЖЕН УЧЕнь:

1. заява про вступ до середньої школи,
2. атестат про закінчення основної школи (8-ми класів), свідоцтво чи інший документ, що підтверджує закінчення школи або наступний етап навчання за кордоном,
3. довідка про результати іспиту для восьмого класу (якщо учень навчався у Польщі),

УЧЕнь, ЯКОГО ЦЕ СТОСУЄТЬСЯ:

4. підтвердження від начальника з питань освіти про отримання звання лауреата чи фіналіста олімпіад, конкурсів,
5. дипломи досягнень, що вказані в атестаті про закінчення основної школи (8-ми класів),
6. медична довідка і характеристика тренера (для претендентів на вступ до спортивних класів),
7. медична довідка — від лікаря медицини праці (для претендентів на вступ до шкіл, які надають професійну підготовку),
8. свідоцтво про практику (для молодих працівників у віці від 16 до 18 років),
9. характеристика Психолого-педагогічного консультаційного центру (для учнів, які хочуть продовжити навчання в терапевтичному класі),
10. висновок Державного психолого-педагогічного консультаційного центру про проблеми зі здоров'ям, що обмежують можливість вибору напрямку навчання,
11. документи, що підтверджують можливість користуватися пільгами, що виникають із встановлених законом критеріїв, тобто:
 - багатодітна сім'я (3 дітей і більше),
 - інвалідність учня чи одного із членів сім'ї (потрібно надати медичну довідку),

- виховання дитини самотнім батьком/матір'ю (необхідно надати вирок суду та декларацію (заяву) про самотнє виховання дитини),
- опіка та піклування над дитиною-сиротою чи дитиною, позбавленою батьківського піклування.

У двомовних школах додатково необхідно надати документ, що підтверджує позитивний результат тесту з мовної компетентності або тесту на схильність до вивчення мов.

У всіх випадках директор може прийняти учня, лише якщо в школі є вільні місця.

5. Що таке школа з підготовчим відділенням? Чи це обов'язково?

Підготовче відділення формується для учнів, які не знають польської мови або не знають її на рівні, достатньому для навчання в середній школі. Такий відділ дозволяє навчатись у менших групах (до 15 учнів).

Період навчання на підготовчому відділенні триває не більше одного навчального року. Якщо учень засвоїв мовні компетенції, він може продовжити навчання у звичайній школі навіть усередині навчального року.

Підготовче відділення не є обов'язковим. Після його закінчення учень може продовжити навчання в будь-якій середній школі.

6. Чи є в Познані середні школи з підготовчими відділеннями для іноземців?

У вересні 2020 року планується відкриття підготовчих відділень у трьох загальноосвітніх ліцеях Познані:

- Загальноосвітній ліцей № 14, os. Piastowskie 106 <http://czternastelo.pl/>
- Загальноосвітній ліцей № 9, ul. Warzywna 24 <http://9lopoznan.pl/>
- Загальноосвітній ліцей № 11, ul. Ściegiennego 134 <http://lo11.pl/>

Набір у підготовчі відділення відбуватиметься безпосередньо в ліцеях.

7. Чи отримає моя дитина підтримку під час вивчення польської мови у школі? На чому вона полягає?

Кожна дитина, яка приїхала з-за кордону і не володіє польською мовою або не знає її на рівні достатньому для отримання освіти, має право на додаткові безкоштовні уроки польської мови, організовані в школі: не менше двох годин на тиждень (у Польщі навчальна година — це 45 хвилин). Щотижневий розклад занять та їх кількість визначає директор школи. Ці уроки можуть мати індивідуальну або групову форму, залежно від ситуації у школі. Загальна кількість додаткових безкоштовних уроків польської мови та додаткових занять з інших предметів не може перевищити п'яти годин на тиждень для одного учня.

На підготовчому відділенні учні мають не менше 3-х додаткових уроків польської мови на тиждень.

8. Чи обов'язкові уроки релігії? Чи школа організовує уроки етики? Чи буде вписана релігія / етика в атестат?

У державних середніх школах уроки релігії та етики проводять за бажанням батьків (необхідно подати заяву). Після досягнення повноліття учні самостійно приймають рішення про відвідування уроків релігії та етики.

Відвідування уроків релігії та етики не є обов'язковим. Однак, якщо дитина бере участь у цих заняттях, оцінка вноситься до шкільного атестата та враховується до середнього балу.

Представники інших релігій можуть організувати у школах уроки релігій для дітей, які їх сповідують. Некатолицькі церкви організовують навчання релігії за межами школи, щоб зібрати на катехизі дітей даної релігії, які відвідують різні школи в цій місцевості.

9. Чи є якісь поступки для учнів, які не володіють польською мовою і складають іспит у восьмому класі чи випускні іспити?

Учень, якому обмежене знання польської мови ускладнює розуміння тексту, який він читає, може скласти іспити (у восьмому класі та випускні) в умовах, адаптованих до його освітніх потреб на підставі позитивного рішення педагогічної ради.

До таких поступок належать: збільшення часу на проведення іспиту, складання іспиту в окремому приміщенні, можливість користуватися двомовним словником, застосування особливих правил оцінювання встановлених Регіональною екзаменаційною комісією.

10. Чи може іноземний учень обрати рідну мову (наприклад, російську чи українську) на іспитах у восьмому класі або випускних?

У восьмому класі необхідно скласти іспит з іноземної мови (письмово). Можна обрати англійську, французьку, іспанську, німецьку, російську, українську або італійську мови. Однак учень може обрати лише мову, яку вивчив у школі в межах обов'язкової навчальної програми.

Під час **випускних іспитів** необхідно скласти іспит з іноземної мови (усний та письмовий). Випускник може скласти іспит з таких іноземних мов: англійська, французька, іспанська, німецька, російська та італійська. На відміну від іспиту для восьмого класу, випускник може скласти іспит з російської мови як іноземної (усний та письмовий), незалежно від того чи його викладали в школі.

11. З ким можна зв'язатися, якщо у мене виникли запитання?

Якщо у Вас виникли запитання щодо перебування іноземців у Польщі, зверніться до інформаційного центру Migrant Info Point: office@migrant.poznan.pl

Якщо Ви директор чи викладач і маєте запитання щодо іноземних учнів у школі, зверніться до спеціаліста із питань учнів-мігрантів у Центр підготовки вчителів у Познані: izabela.czerniejewska@odnpoznan.pl

Усі презентації про систему освіти та набір до шкіл можна знайти в спеціальному розділі на сайті Центру професійної орієнтації для молоді в Познані:

<http://www.cdzdm.pl/PL-H427/dla-uczniow-szkol-podstawowych.html>